

Egzamin maturalny
maj 2010

JĘZYK ROSYJSKI
POZIOM PODSTAWOWY

KLUCZ PUNKTOWANIA
ODPOWIEDZI

ZADANIA ZAMKNIĘTE

Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a)	Г
	1.2.		Ч
	1.3.		Ч
	1.4.		Г
	1.5.		Ч

Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	2.1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 1 b)	D
	2.2.		F
	2.3.		E
	2.4.		C
	2.5.		A

Zadanie 3.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	3.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d)	A
	3.2.		B
	3.3.		A
	3.4.		C
	3.5.		B

Zadanie 4.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 2 b)	E
	4.2.		A
	4.3.		H
	4.4.		G
	4.5.		C
	4.6.		D
	4.7.		B

Zadanie 5.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	5.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d)	A
	5.2.		C
	5.3.		B
	5.4.		C
	5.5.		A
	5.6.		D
	5.7.		B

Zadanie 6.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	6.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 2 c)	F
	6.2.		P
	6.3.		P
	6.4.		P
	6.5.		F
	6.6.		P

ZADANIA OTWARTE

Zadanie 7.

Na międzynarodowym obozie językowym Twoja grupa organizuje konkurs prac o tematyce ekologicznej.

Napisz ogłoszenie, w którym:

- poinformujesz o tym wydarzeniu (Inf. 1)
- określisz rodzaj prac konkursowych (Inf. 2)
- podasz, gdzie odbędzie się wystawa prac (Inf. 3)
- napiszesz, jakie nagrody czekają na zwycięzców (Inf. 4).

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b)	Przyznajemy 1 pkt za każdą informację zgodną z poleceniem. Nie przyznajemy punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe utrudniają zrozumienie.	0 – 4

Inf. 1	Wymagana jest informacja o wydarzeniu. W tej kropce (lub innej) powinna być wskazówka, że konkurs nosi charakter ekologiczny. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Будет экологический конкурс.</i> <i>Объявляем конкурс о природе!</i>
Inf. 2	Wymagana jest jedna informacja o rodzaju prac. Praca ma być wykonana przez uczestników. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Можно приносить работы из бутылок.</i> <i>На конкурс принимаются рисунки.</i>
Inf. 3	Wymagana jest informacja o miejscu wystawy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Выставка работ будет в столовой.</i> <i>Все работы можно посмотреть на сайте.</i>
Inf. 4	Wymagana jest jedna informacja o nagrodzie. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Награда – компьютер.</i> <i>Лучшие работы будут награждены дипломами.</i>

POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e)	1 pkt – błędy stanowiące do 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów Niezależnie od liczby błędów w pracy zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli uzyskał mniej niż 3 punkty za treść.	0 – 1
---------------------	---	---	-------

Zadanie 8.

Niedawno byłeś/łaś na weselu przyjaciela. W liście do kolegi z Moskwy:

- poinformuj o tym fakcie i opisz, w jakich okolicznościach poznali się państwo młodzi (Inf. 1a, 1b)
- scharakteryzuj wybrankę znajomego i opisz, jak była ubrana na weselu (Inf. 2a, 2b)
- podziel się wrażeniami z uroczystości i opisz najciekawszy Twoim zdaniem prezent (Inf. 3a, 3b)
- przedstaw ich plany dotyczące mieszkania i pracy (Inf. 4a, 4b).

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b)	Informacje w liście są dwuczęściowe. Za każdą informację („kropkę”) przyznajemy: 1 pkt – jeżeli zdający przekazał w tekście obydwie jej części 0,5 pkt – jeżeli zdający przekazał tylko jedną jej część 0 pkt – jeżeli brakuje obydwu części informacji. Nie przyznajemy punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0 – 4

Inf. 1a	Wymagana jest informacja o fakcie bycia na weselu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Недавно я был/а на свадьбе.</i> <i>Мои друзья пригласили меня на своё бракосочетание.</i>
Inf. 1b	Wymagana informacja powinna określać okoliczności poznania się państwa młodych. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Их познакомила друг с другом подруга на именинах у одноклассника.</i> <i>Они встретились во время путешествия.</i>
Inf. 2a	Wymagana jest jedna cecha charakteru lub jedno określenie wyglądu zewnętrznego (ewentualnie – zainteresowanie), ale nie opis ubrania. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>У неё тёмные волосы и голубые глаза.</i> <i>Аня высокая и симпатичная девушка.</i>
Inf. 2b	Wymagana jest informacja o jednym elemencie ubrania odpowiednim do okazji. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Она была одета в красивое белое платье.</i> <i>У неё был венок из белых цветов и фата.</i>
Inf. 3a	Wymagana jest informacja o wrażeniach z uroczystości. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Было здорово, никто не скучал.</i> <i>Мне очень (не)понравилась свадьба.</i>
Inf. 3b	Wymagana jest informacja o najciekawszym prezencie. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Мне особенно понравился подарок родителей жениха – холодильник.</i> <i>Лучший подарок – компьютер.</i>
Inf. 4a	Wymagane jest wskazanie planów dotyczących mieszkania. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Они планируют купить квартиру.</i> <i>Думают (хотят) снимать квартиру.</i>
Inf. 4b	Wymagane jest wskazanie planów dotyczących pracy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Планируют найти работу.</i> <i>Хотят работать вместе.</i>

FORMA	Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f)	Oceniając pracę w kryterium formy, bierzemy pod uwagę <u>trzy podkryteria</u>: – zgodność tekstu z wymaganą formą (wymagane 5 elementów: odpowiedni zwrot rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie, odpowiedni zwrot kończący list) – spójność i logikę tekstu – objętość pracy w granicach określonych w poleceniu (120-150 słów). Niezależnie od stopnia realizacji poszczególnych kryteriów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca zawiera mniej niż 3 z 5 wymaganych elementów formy – praca zawiera więcej niż 200 słów.	0 – 2
BOGACTWO JĘZYKOWE	Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1)	Oceniając pracę pod względem bogactwa językowego, bierzemy pod uwagę zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz słownictwa. 2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo 1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo 0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne, ubogie słownictwo Niezależnie od jakości języka w pracy zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.	0 – 2
POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e)	2 pkt – błędy stanowiące 0 – 15% liczby wszystkich wyrazów 1 pkt – błędy stanowiące 15% – 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów Niezależnie od liczby błędów w pracy zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.	0 – 2